

# 阿富汗史

---

第一卷，上册

[英] 珀西·塞克斯著

商务印书馆

# 阿富汗史

---

第一卷 下册

[英] 珀西·塞克斯 著

商务印书馆

# 阿富汗史

---

第二卷 上册

[英] 珀西·塞克斯 著

商务印书馆

# 阿富汗史

---

第二卷 下册

[英] 珀西·塞克斯 著

商务印书馆



# 阿 富 汗 史

第 一 卷

上 册

〔英〕珀西·塞克斯著  
张家麟译 潘庆舛校

本书是供内部参考用的，写  
文章引用时务请核对原文，  
并在注明出处时用原著版本。



商 务 印 书 馆

1972年·北京



# 阿富汗史

第一卷

下册

[英] 珀西·塞克斯著  
张家麟译 潘庆龄校



商务印书馆

1972年·北京



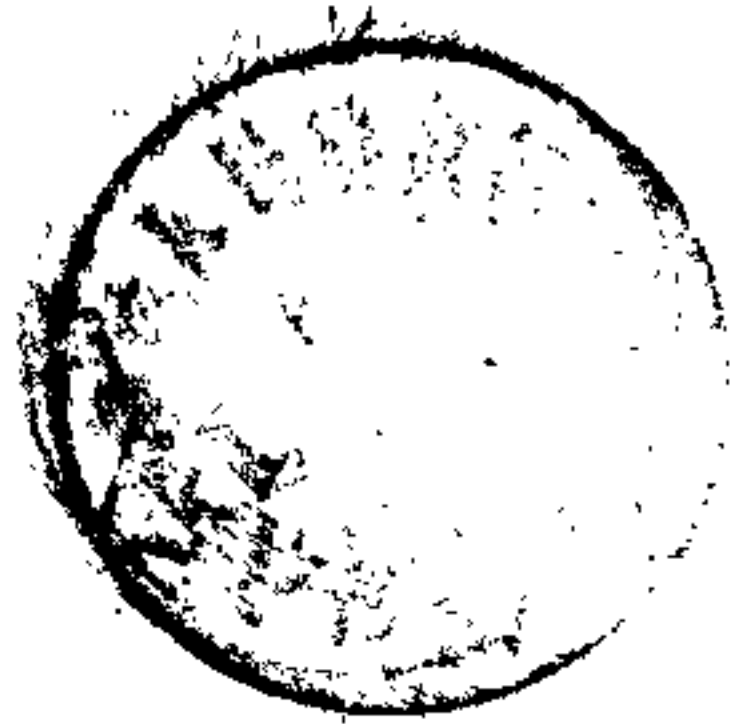
# 阿富汗史

第二卷

上册

〔英〕珀西·塞克斯著  
张家麟译 潘庆龄校

本书是供内部参考用的，写  
文章引用时务请核对原文，  
并在注明出处时用原著版本。



商务印书馆

1972年·北京

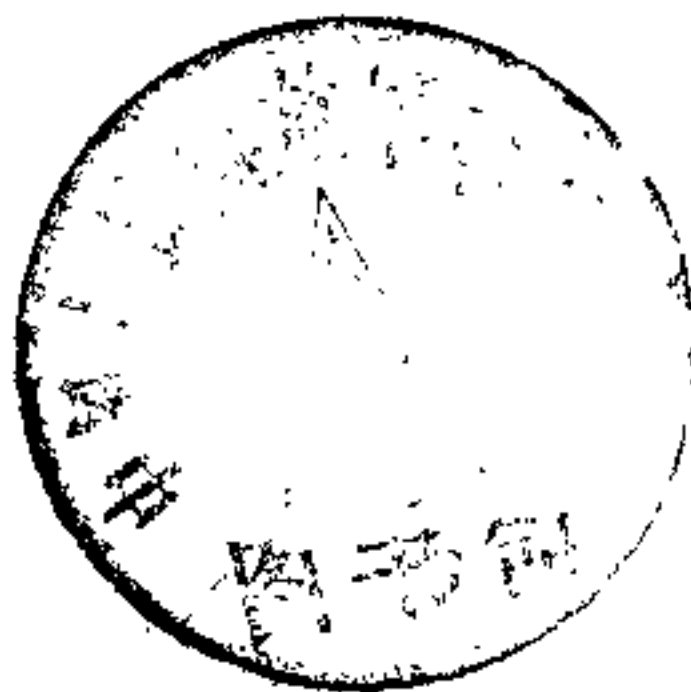


# 阿富汗史

第二卷

下册

[英] 珀西·塞克斯 著  
张家麟 译 潘庆龄 校



商务印书馆

1972年·北京

**A HISTORY OF AFGHANISTAN**

*BY*

**PERCY SYKES**

MacMillan & Co. Ltd, London, 1940.

**内部读物**

**阿富汗史**

**第一卷**

**(上、下册)**

**[英]珀西·塞克斯著**

**张家麟译 潘庆龄校**

---

**商务印书馆出版**

(北京人民路36号)

**新华书店北京发行所发行**

**北京第二新华印刷厂印刷**

---

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 22 1/16 插页 15 字数 307 千字

1972年5月初版 1972年5月北京第1次印刷

印数 1—30,000 册

统一书号, 11017·284 定价: 2.10 元

**A HISTORY OF AFGHANISTAN**

*BY*

*PERCY SYKES*

MacMillan & Co. Ltd, London, 1940.

**内部读物**

**阿富汗史**

第二卷

(上、下册)

[英] 珀西·塞克斯著

张家麟译 潘庆龄校

---

商务印书馆出版

(北京人民路36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印装

---

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 21 1/16 插页 12 字数 291 千字

1972年9月初版 1972年9月北京第1次印刷

印数 1—30,000 册

统一书号, 11017·292 定价, 2.00 元

## 出版说明

本书作者珀西·塞克斯(Percy Sykes, 1867—1945年),英国人,毕业于英国桑霍斯特陆军军官学院。自1893年起,塞克斯即被英国政府派往伊朗、阿富汗及中亚一带从事殖民活动,长达二十六年之久,曾先后担任英国驻伊朗克尔曼、俾路支斯坦和阿富汗锡斯坦等地领事,英国驻伊朗霍腊散和我国新疆总领事。1916年他率领英国特别远征军到伊朗南部,组织“南波斯洋枪步兵教导团”,参加英、德在伊朗争权夺利的战争,镇压当地人民的反英起义。

塞克斯的主要著作有:《波斯万哩行》(Ten Thousand Miles in Persia, 1902年),《十叶世界的光荣》(The Glory of Shia World, 1910年),《通过中亚细亚的沙漠和绿洲》(Through Deserts and Oases of Central Asia, 1920年),《波斯史》(History of Persia, 1925年),《探险

记》(A History of Exploration, 1934年)。本书出版于1940年,叙述了从上古至二十世纪四十年代阿富汗的历史。

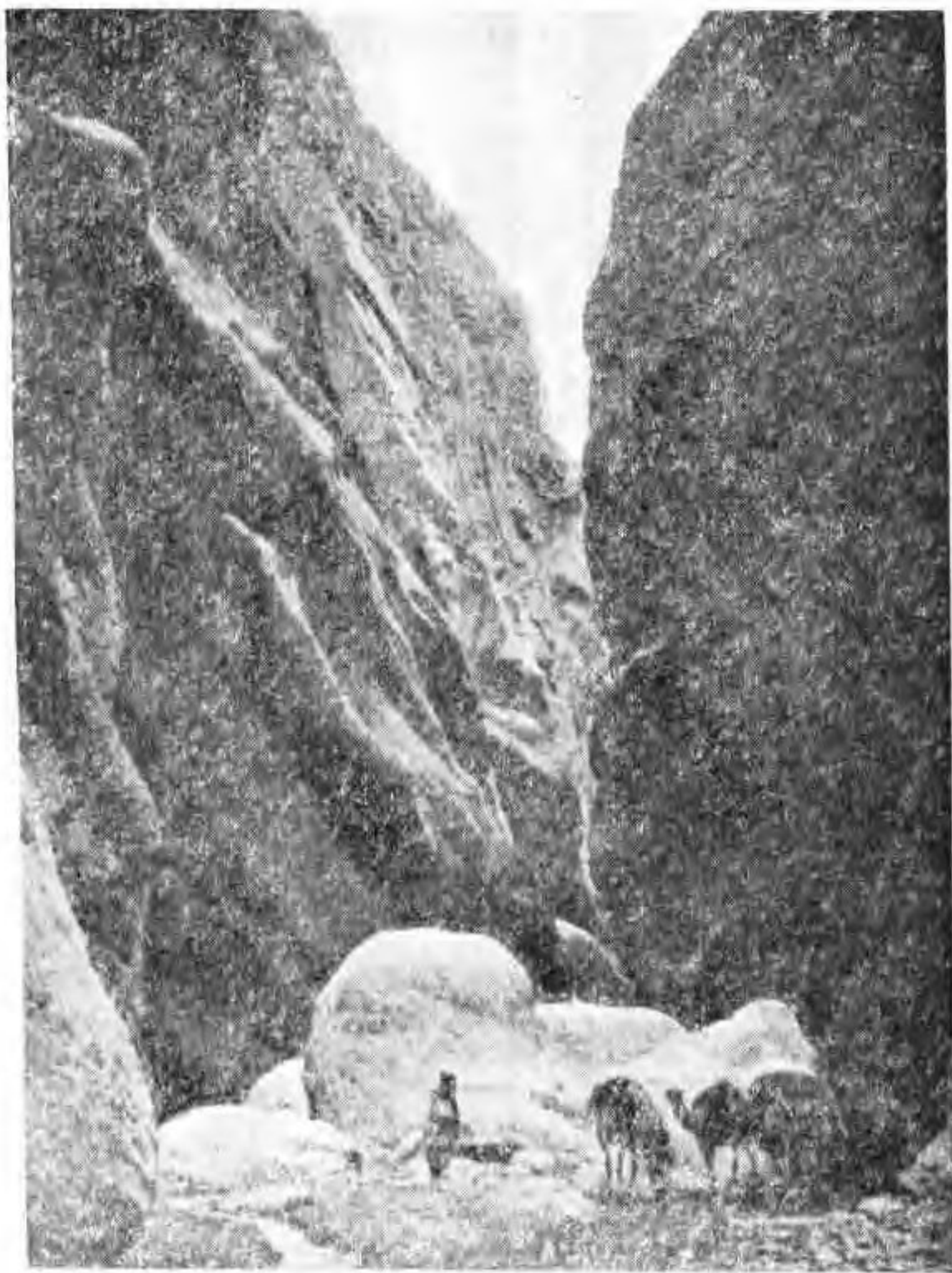
十九世纪二十年代,印度大部分领土已经沦为英国的殖民地,被称为印度“北方锁钥”的阿富汗,也成了英国和沙俄争夺的战略目标。英国为了把阿富汗变成自己的殖民地或保护国,曾先后对阿富汗发动了三次侵略战争,均受到勇敢、刚毅和爱好自由的阿富汗人民的沉重打击。在这种情况下,作者从帝国主义的立场出发,写了这部《阿富汗史》,并公开宣称,他写本书的目的是向英国统治阶级提供所谓“正确的情报”,为英国的殖民政策服务。

在本书里,作者极力为英国殖民主义者及其侵略行径涂脂抹粉,树碑立传。同时,宣扬所谓“英雄创造历史”的资产阶级唯心史观,抹煞人民群众创造历史的伟大作用,对各个历史时期的阶级矛盾、民族斗争以及社会经济的发展状况轻描淡写。因此,本书不可能如实地反映阿富汗历史的全貌。但是,由于作者长期在这一地区活动,既有不少亲身见闻,又曾广泛参考过有关历史资料

和著作，所以本书资料还比较丰富，对我们了解、研究阿富汗的历史有一定的参考价值，现翻译出版。对于书中的错误观点，希望读者注意批判。

本书英文版为两卷，现把每卷分成上、下册。书中地图，均照原书地图译制，其中“托勒密的亚洲图”因模糊不清，未能全部译出，希读者见谅。书后附有“重要专用名词简释”，供参考。

1972年4月



通往塔克梯—苏里曼山  
（“所罗门的王座”）的道路  
（原载贺尔迪契：《印度的边境地区》）

---

---

## 前 言

很少国家能够像阿富汗这个相当于欧洲的瑞士那样的亚洲内陆国，对历史学家提出更为有趣的问题了。

公元前十六世纪初，亚利安人的第一次大移民，从他们在中亚细亚的故乡，长途跋涉到印度平原时，曾经横越这个崎岖的国家。随后，亚历山大大帝率领他的军队，溯赫尔曼德河流域而上，越过巍峨的兴都库什山，进入巴克特里亚<sup>①</sup>，因而载誉中亚细亚。两年后，他又越过这些崇山峻岭，从各隘口而下，直抵印度河流域，并在旁遮普屡获胜利。从这个地区，他带领着他的被战争弄得精疲力竭的老部下，横越俾路支斯坦沙漠，去苏萨参加祝捷会。

过了若干世纪之后，我们看到了另外一位著

---

<sup>①</sup> 巴克特里亚，我国史称大夏。详见本书第7章。——译者

名的征服者巴卑儿，他在攻占了喀布尔之后，于十六世纪初期建立了印度的莫卧儿帝国。从这个时期起，他的继承者们的当务之急，是使阿富汗成为一个缓冲国，以防备来自西部的波斯沙赫<sup>①</sup>及来自北方的布哈拉的乌兹别克诸统治者的进攻。在莫卧儿历代国王看来，喀布尔和坎大哈自然是印度的锁钥，而继承莫卧儿人的英国人，以及作为布哈拉的继承者的俄国，今天也都面临着同样的问题。

我第一次到中亚细亚旅行，距今已将近五十年了，此后，我就一直热心于研究以阿富汗为核心的各种问题。我所担任过的各种职务，不论是作为锡斯坦的领事，霍腊散的总领事（在这里，我通过一位本地代理人，兼管赫拉特省的政务），或者作为中国土耳其斯坦<sup>②</sup>的总领事（这时，我曾在帕米尔高原作过旅行），总的说来，都使我能够和阿富汗保持接触。多年来，我曾参与同俄国在波斯争权夺势的斗争。在上次世界大战期间，我曾俘获德国在波斯的援助使团，从而有助于挫败德国

① 沙赫，意为国王。——译者

② 中国土耳其斯坦，指我国新疆维吾尔自治区。 译者

对阿富汗的阴谋。

我写这本书——第一部阿富汗通史——的目的在于向英国官员和英国公众提供正确的情报。假使我的研究和旅游的成果，也得到阿富汗和印度的穆斯林们的赞赏的话，我就倍感荣幸了。

珀西·塞克斯

1940年9月于雅典那乌姆